

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	65 (1974)
Heft:	24
Rubrik:	Technische Neuerungen = Nouveautés techniques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

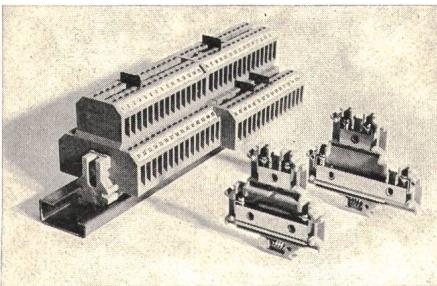
Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Technische Neuerungen – Nouveautés techniques

Ohne Verantwortung der Redaktion
Cette rubrique n'engage pas la rédaction

Doppelstock-Klemmen. Die ausgeklügelten Doppelstockklemmen mit zwei Schraubanschluss-Etagen für 4-mm²-Leiter der *Sauber + Gisin AG*, Zürich, sind nur



halb so breit wie normale 4-mm²-Schmalklemmen: die Effektivteilung beträgt nämlich bloss 2,6 mm. Dieser minimale Wert wird erreicht durch die seitlich versetzte Anordnung des oberen Stockwerkes.

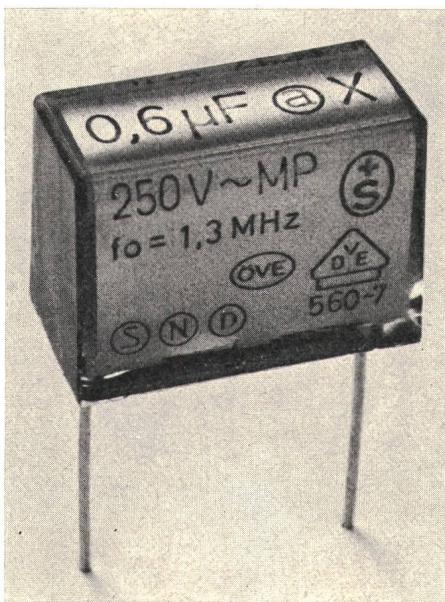
Alarmanlage. Eine neue automatische Alarmanlage von *GTE Sylvania Incorporated* für Metallgegenstände wie Kassen-



schränke, Aktenschränke und Schreibtische löst bei Annäherung Unbefugter auf 60 cm vom geschützten Gegenstand sowie bei Durchschneiden des Kabels oder Elektrizitätsunterbruch Alarm aus.

Neues Datenfernverarbeitungssystem für Supermärkte. Ein neues Datenfernverarbeitungssystem für Supermärkte kündigt die *IBM-Schweiz* an. Das Supermarkt-System 3660 integriert die Datenverarbeitung einzelner Filialen und der Zentrale in eine umfassende Anwendung, die der Geschäftsleitung eine rasche und genaue Kontrolle der gesamten Verkaufstätigkeit ermöglicht und einen besseren Kundendienst gewährleistet.

Rifa-Störschutz-Kondensator. Als zweipoliger Funk-Entstör-Kondensator kann er in elektronisch betriebenen Geräten, wie

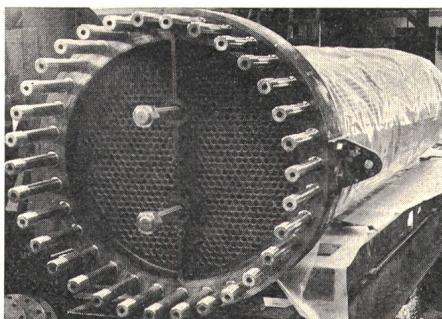


z. B. in Haushaltapparaten und Werkzeugmaschinen, sowie in Thyristor-Schaltungen erfolgreich eingesetzt werden.

(Ing.-Büro D. Leitgeb, Dübendorf)

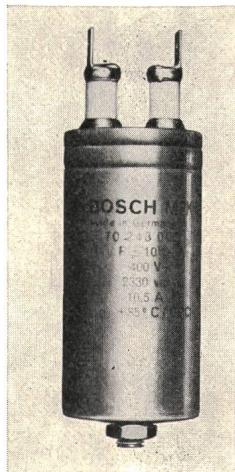
Yimpact-Explosionsschweissverfahren. Die *Yorkshire Imperial Metals Ltd.*, Leeds, England, hat das neue Yimpact-Explosionsschweissverfahren entwickelt, um die kostensparende Reparatur von in Kraftwerken eingesetzten Wärmetauschern mit beschädigten Rohren zu ermöglichen.

In Kraftwerken, wo Hochdruckrohre aus NE-Metall an den Speisewasservorwärmern verwendet werden, treten Undichtigkeiten gewöhnlich am schwächsten Punkt der Anlage auf, d. h. normalerweise an dem aufgeweiteten Rohrende, wo das Kupfernickelrohr mit der Rohrplatte verbunden ist. Um einen so beschädigten Wärmetauscher wieder voll verwendbar zu machen, ist es erforderlich, die beschädigten Rohre abzuschneiden und herauszu-



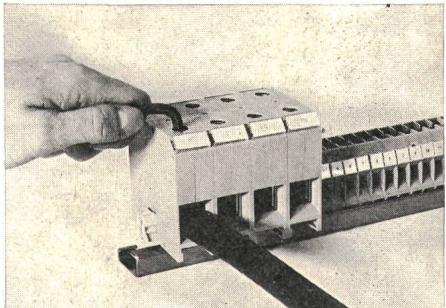
bohren, um die Art der zu verwendenden Sprengladungen zu bestimmen. Sodann werden die Rohre und Rohrwände bearbeitet, montiert und schliesslich jede Verbindungsstelle für sich durch Zünden einer kleinen Sprengladung im Inneren der Rohrenden verschweisst.

Kommutierungskondensatoren. Metallpapier-Kondensatoren mit selbstheilendem Dielektrikum der *Robert Bosch GmbH*, Stuttgart, werden als Lösch- oder Kommutierungskondensatoren für Thyristoren in Gleichstromkreisen verwendet. Durch den spezifischen Aufbau haben MPK-Kondensatoren extrem niedrige Parallel- und Reihenverluste. Diese Kondensatoren sind



deshalb geeignet zum Betrieb an trapezförmigen Spannungen mit grosser Flankensteilheit, die hohe Stromspitzen zur Folge haben. Die Kondensatoren sind erhältlich in Größen von 0,1 bis 300 μF für 80 bis 8000 V Scheitelspannung bei Blindleistungen von einigen var bis etwa 200 kvar pro Gehäuse.

Kompakte Klemmen für 70-mm²-Kabel. Die nur 25 mm breiten Klemmen Typ



K 70/E und BK 70/E der *Sauber + Gisin AG*, Zürich, zeichnen sich vor allem durch folgende charakteristische Vorteile aus:

- Grosser Fassungsraum bei kompakter Bauform;
- Bruchsicheres und berührungsgeschütztes Isoliergehäuse;
- Gleichmässiger Kontaktdruck dank speziellem Klemmsystem;
- Minimale Ummagnetisierungsverluste und Wirbelströme.

Das spezielle Klemmsystem sorgt auch dann für einen gleichmässigen Kontaktdruck, wenn sich das abisolierte Kabelende keilförmig verformt. Die für Kabel von 70 mm² feinstdrahtig geeigneten Klemmen sind für 800 V zugelassen.